

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования «Астраханский  
государственный университет имени В.Н. Татищева» (Астраханский  
государственный университет им. В.Н. Татищева)

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП  
завкафедрой романо-германской  
филологии Е.В.Кузнецова  
«6» июня 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой романо-  
германской филологии Е.В.Кузнецова  
протокол заседания кафедры № 11  
от «6» июня 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**История французского языка и введение в романскую филологию**

Составитель(-и)

Стародумова Е.Н., доктор Сорбонны по  
филологии, доцент;

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя  
профилями)

Направленность (профиль) ОПОП

Иностранный язык (французский) и иностранный  
язык

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год приема (курс)

2022

Курс

3

Астрахань - 2024 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целями освоения дисциплины «История французского языка и введение в романскую филологию» является:

- расширение личностно-профессиональной компетенции в рамках гуманитаризации образования, развитие лингвистической, дискурсивной, предметной компетенций, а также развитие компетенции в организации системного мышления.

1.2. Задачи освоения дисциплины:

- знакомство студентов с общими законами развития языка и, конкретно, с историей становления и развития французского языка, начиная от народной латыни и заканчивая 18 веком;

- знакомство с проблемами и научными направлениями в области романской филологии.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина «История французского языка и введение в романскую филологию» изучается в 6 семестре.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

- «Языкознание», «Древние языки и культуры»

Знания: основные характеристики фонологической, грамматической, лексической системы французского языка

Умения: объединять практические знания по французскому языку с теоретическими, полученными в результате усвоения курса истории французского языка

Навыки: научно-исследовательской работы в области лингвистических исследований

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- «Введение в диахроническую социолингвистику»

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки (специальности): **УК-1, ОПК-8**

**Таблица 1. Декомпозиция результатов обучения**

Код компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины		
	Знать	Уметь	Владеть

УК-1	<p>Методы критического анализа и оценки современных научных достижений; основные принципы критического анализа.</p>	<p>Получать новые знания на основе анализа, синтеза и других методов; собирать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе экспериментальных действий.</p>	<p>Исследованием проблем профессиональной деятельности с применением анализа, синтеза и других методов интеллектуальной деятельности; выявлением научных проблем и использованием адекватных методов для их решения; демонстрацией оценочных суждений в решении проблемных профессиональных ситуаций.</p>
ОПК-8	<p>Историю, теорию, закономерности и принципы построения функционирования образовательных (педагогических) систем; роль и место образования в жизни личности и общества; культурно-исторические, нормативно-правовые, аксиологические, этические, медико-биологические, эргономические, психологические основы педагогической деятельности; классические и инновационные педагогические концепции и теории; теории социализации личности; индикаторы индивидуальных особенностей траектории жизни, их возможные девиации, а также основы психодиагностики; основы психодидактики, поликультурного образования,</p>	<p>Осуществлять педагогическое целенаправленное и задачи профессиональной педагогической деятельности на основе специальных научных знаний; оценивать результативность собственной педагогической деятельности.</p>	<p>Алгоритмами и технологиями осуществления профессиональной педагогической деятельности на основе специальных научных знаний; приемами педагогической рефлексии; навыками развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей, формирования гражданской позиции, способности к труду и жизни в условиях современного мира.</p>

	закономерностей поведения в социальных сетях; эволюции личности и развития личности и проявления личностных свойств,	
--	--	--

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся составляет: **2 зачёт. единицы**, общее количество часов - **72**, из них лекционных часов - **15**, практических - **15**, самостоятельная работа - **42** час.

**Таблица 2. Структура и содержание дисциплины (модуля)**

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Семестр	Контактная работа (в часах)			Самостоят. работа			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Л	ПЗ	ЛР	КР	СР		
1	Раздел I. Проблемы и методы изучения истории французского языка.	6	2,5	2				7	Рефераты. Опрос.
2	Раздел II. Предыстория французского языка	6	2,5	2,5				7	Рефераты.
3	Раздел III. Старофранцузский период.	6	2,5	2,5			7	7	Рефераты. Опрос. Тесты.
4	Раздел IV. Среднефранцузский период и XVI век	6	2,5	2,5				7	Рефераты. Опрос.
5	Раздел V. Классический период в истории французского языка	6	2,5	2,5				7	Рефераты. Опрос.
6	Раздел VI. Введение в романскую филологию.	6	2,5	2,5				7	Рефераты. Опрос.
<b>ИТОГО</b>		<b>6</b>	<b>15</b>	<b>15</b>				<b>42</b>	<b>ЗАЧЕТ</b>

Условные обозначения:

Л – занятия лекционного типа; ПЗ – практические занятия, ЛР – лабораторные работы; ГК – групповые консультации; ИК – индивидуальные консультации и иные учебные занятия, предусматривающие индивидуальную работу преподавателя с обучающимся;

**Таблица 3. Матрица соотнесения тем/разделов учебной дисциплины/модуля и формируемых в них компетенций**

Темы, разделы дисциплины	Кол-во часов	Компетенции											общее количество компетенций	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	п...		
<b>Раздел 1</b>	12	УК-1	ОПК-8											
<b>Раздел 2</b>	12	УК-1	ОПК-8											
<b>Раздел 3</b>	12	УК-1	ОПК-8											
<b>Раздел 4</b>	12	УК-1	ОПК-8											
<b>Раздел 5</b>	12	УК-1	ОПК-8											
<b>Раздел 6</b>	12	УК-1	ОПК-8											
<b>Итого</b>	<b>72</b>													

## **5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

5.1. Указания по организации и проведению лекционных, практических (семинарских) и лабораторных занятий с перечнем учебно-методического обеспечения

### **Раздел № 1**

#### **План**

#### **Первые памятники французского языка (IX-XIII вв.) -2 ч.**

1. Характеристика первых письменных памятников (жанр, язык).
2. История Страсбургских клятв.
3. Языковые особенности Страсбургских клятв. Написание и произношение. Этимологический анализ слов текста.

**Текст:** Страсбургские клятвы.

**Источники:** 1) Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М., 1981. – с.13.

2) Бородина М.А., Скредина Л.М. Практикум по истории французского языка. – М., 1985, с.64.

3) Степенова О.М. Пособие по курсу истории французского языка.- М., 1975, с. 5-8.

4) Шигаревская Н.А. Хрестоматия по истории французского языка. –Л., 1975, с. 5-6.

5) Щетинкин Е.В. Практикум по истории французского языка. – М., 1984, с. 9.

#### **Обязательная литература:**

1. Катагощина Н.А., Гурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. М., 1976, с. 48-56.

2.Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. М., 2001, с.27-32.

**Дополнительная литература:**

1. Скрелина Л.М. Из истории французской глагольной системы (принцип экономии в морфологических изменениях) //Филологические науки. 1968. № 1, с.26-35.

2. Бородина М.А. Историческая фонетика французского языка.- М.Л., 1961.

3. Бородина М.А. Историческая морфология французского языка.- М.; Л., 1965

**Раздел № 2**

**План**

**Тема: Первые памятники французского языка. Страсбургские клятвы. – 2 ч.**

1. Существительное в старофранцузском языке.

2. Анализ грамматических форм в тексте. Латинизмы и романские новообразования.

3. Структура фраз и порядок слов в тексте.

**Текст:** Страсбургские клятвы.

**Источники:** те же.

**Обязательная литература:**

1.Катагощина Н.А., Гурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. М., 1976, с. 57-71.

2.Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. М., 2001, с.79-80, 120-136, 262-279.

**Дополнительная литература:**

1. Скрелина Л.М. Из истории французской глагольной системы (принцип экономии в морфологических изменениях) // Филологические науки. 1968. № 1, с.26-35.

2. Бородина М.А. Историческая морфология французского языка. М.; Л., 1965, с. 23-41.

**Раздел № 3**

**План**

**Тема: Старофранцузский период. Песнь о Роланде (XI-XII) – 2ч.**

1. Характеристика жанров светской литературы.
2. Эпические поэмы, их особенности по содержанию и по форме.
3. Жанрово-стилистическая характеристика поэмы (анализ, композиция, лексика).
4. Орфография, анализ ассонансов.

**Текст:** Песнь о Роланде, лесса I.

**Источники:** Скрелина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М., 1981. – с.16, с.187.

**Обязательная литература:**

1. Катагощина Н.А., Гурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. М., 1976, с.37- 48.
2. Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. М., 2001, с.87-94.

**Дополнительная литература:**

1. Волкова З.Н. Эпос Франции. М., 1984, с.259-271.

## **Раздел № 4**

### **План**

**Тема: «Песнь о Роланде». Морфологический и синтаксический анализ текста. - 4 ч.**

1. Фонетические процессы монофтонгизации и упрощения групп согласных.
2. Падение падежных флексий и разрушение склонения.
3. Грамматический анализ имен существительных: этимология, типы склонения, выражение грамматических категорий числа, падежа, рода; роль артиклей и предлогов.
4. Грамматический анализ прилагательных и местоимений.
5. Грамматическое значение глагольных форм.
6. Синтаксис словосочетания и предложения.

**Текст:** Песнь о Роланде. Лессы II, XI. Окассен и Николетта.

**Источники:** Скрелина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. М., 1981. с.17, с.56, главы 1,2.

**Обязательная литература:**

1. Катагощина Н.А., Гурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. М., 1976, с.71- 97, 134-138.

2. Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. М., 2001, с.87- 94, 108-115, 120-165, 202-249, 262-269.

**Дополнительная литература:**

1. Бородина М.А. Историческая фонетика французского языка. М.-Л., 1961.

2. Бородина М.А. Историческая морфология французского языка. М.; Л., 1965, с.148-159.

3. Сабанеева М.К., Щерба Г.А. Историческая грамматика французского языка. Л., 1990.

**Раздел № 5**

**План**

**Тема: Среднефранцузский период.**

**Начало формирования французского национального письменно- литературного языка.  
–2 ч.**

1. Литературные жанры эпохи. Фарс «Адвокат Патлен».

2. Фонетика. Особенности орфографии.

3. Аналогические выравнивания в именных и глагольных формах.

4. Порядок слов в словосочетании и в простом предложении.

5. Политическая и экономическая ситуация во Франции к началу XVI века.

**Текст:** Адвокат Патлен (1410-1499), Ж.Дю Белле. Защита и прославление французского языка.

**Источники:** 1) Скрелина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. М., 1981, с.97-101, 219-220; 109-111, 227.

**Обязательная литература:**

1. Катагощина Н.А., Гурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. М., 1976, с. 48-56, с.134-138, с. 243-260.

2. Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. М., 2001, с. 326-334, 334-345, 381-389, 290-313.

**Дополнительная литература:**

1. Бородина М.А. Историческая фонетика французского языка. М.-Л., 1961.

2. Бородина М.А. Историческая морфология французского языка. М.; Л., 1965.

3. Сабанеева М.К., Щерба Г.А. Историческая грамматика французского языка. Л., 1990.

## Раздел № 6

### План

#### Тема: Классический период в истории французского языка.

##### Становление французского национального письменного литературного языка. –2 ч.

1. Распространение французского языка в разных сферах жизни.
2. Первые грамматики французского языка.
3. Нормализаторская деятельность в XVII и XVIII веках. Франсуа Малерб и Клод Вожла. Пурризм. Причины и последствия.
4. Энциклопедисты.
5. XVIII век – окончательный этап становления французского национального письменного литературного языка.

#### 5.2. Указания для обучающихся по освоению дисциплины (модулю)

Индивидуальные (внеаудиторные) занятия направлены на отработку и самоконтроль усвоения материала. Самостоятельная работа предполагает также изучение дополнительной литературы, подготовка к семинарским занятиям и написание рефератов по темам, предусмотренным программой.

*Например:*

**Таблица 4. Содержание самостоятельной работы обучающихся**

Номер раздела (темы)	Темы/вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Формы работы
Раздел № 1	1.Какое значение имеет дата 842 год для французского языка? 2.Какое политическое значение имели «Страсбургские клятвы»? 3.На каком языке произносил клятву будущий первый король Франции Карл Лысый? 4.Что в данном тексте свидетельствует о фонетическом принципе написания?	7	подготовка к семинарским занятиям
Раздел № 2	1.Можно ли только с помощью порядка слов определить в данном тексте место подлежащего? 2.Чем можно объяснить наличие в тексте форм <i>Karlus</i> , <i>Karle</i> ,	7	подготовка к семинарским занятиям

	<p>Karlo?</p> <p>3. Почему у личных глаголов в этом тексте часто отсутствует личное приглагольное местоимение?</p> <p>4. Какая из форм будущего времени [ a) <i>prindrai</i>; b) <i>er</i> ] является этимологической и какая – новороманской?</p> <p>5. Чем структура словосочетания в данном тексте отличается от структуры латинского словосочетания?</p> <p>6. С чем связана возможность свободного расположения членов предложения в тексте «Страсбургских клятв»?</p>		
Раздел № 3	<p>1. Какое место занимает «Песнь о Роланде» в эпических циклах средневековой французской литературы?</p> <p>2. Какое историческое событие послужило основой сюжета «Песни о Роланде»? Насколько достоверно исторические факты отражены в поэме?</p> <p>3. Какова роль ассонанса в изучении фонетических процессов старофранцузского языка?</p> <p>4. Чем можно объяснить, что самые известные рукописи «Песни о Роланде» отражают преимущественно черты нормандского диалекта?</p> <p>5. Какую роль играет в эпическом произведении отдельная лесса?</p> <p>6. Как в первой лессе отражена религиозно-идеологическая подоплека поэмы?</p>	7	<i>подготовка к семинарским занятиям</i>
Раздел № 4	<p>1. Какие явления в тексте лесс свидетельствуют о начале разрушения падежной системы?</p> <p>2. Как выражается категория неопределенности в Песни о Роланде?</p> <p>3. Чем можно объяснить чередования временных форм (<i>Présent</i>, <i>Passé simple</i>, <i>Passé composé</i>) в пределах одной фразы?</p> <p>4. Что доказывает незавершенность процесса грамматизации в конструкции <i>Passé composé</i>?</p> <p>5. Как объяснить отсутствие субъектного приглагольного местоимения перед личными формами глаголов в старофранцузских текстах?</p>	7	<i>подготовка к семинарским занятиям</i>

	<p>6.Какие функции имеет в анализируемых лессах Subjonctif?</p> <p>7.Какие способы связи частей сложного предложения можно выявить в данных лессах, и каково их соотношение?</p> <p>8.Какими фонемами пополнился французский вокализм в XIII веке в результате монофтонгизации?</p> <p>9.Каких фонем французский консонантизм лишился в XIII веке?</p> <p>10.Почему именно форма косвенного падежа вытесняет именительный падеж и сохраняется как единственная форма существительного после утраты склонения?</p> <p>11.Какие изменения в системе глагола происходят к XIII в.?</p> <p>12.Какие изменения к XIII веку происходят в структуре предложения?</p>		
Раздел № 5	<p>1.Какие фонетические процессы проходят в период с XIV по XVI века?</p> <p>2.Что способствует смене словесного ударения на фразовое в среднефранцузский период?</p> <p>3.С чем связана латинизация французской орфографии, лексики и синтаксиса в XIV и XV веках?</p> <p>4.Как можно объяснить аналогические выравнивания в морфологической системе среднефранцузского языка?</p> <p>5.Какие три условия, необходимые для начала формирования французского национального письменного литературного языка, сложились к XVI веку?</p>	7	подготовка к семинарским занятиям
Раздел № 6	<p>1.Какой главный недостаток характеризовал первые французские грамматики XVI века?</p> <p>2.Какой вклад внесли Франсуа Малерб и Клод Вожа в нормализацию французского языка?</p> <p>3.В чем заключалась основная задача деятельности Французской Академии?</p> <p>4.В чем суть пуризма и какое развитие пуризм получает в академической грамматике и в светских салонах?</p> <p>5.Какова роль Французской революции 1789 года в становлении французского национального письменного-литературного языка?</p>	7	подготовка к семинарским занятиям

--	--	--	--

*Примечание: данная таблица заполняется в соответствии с таблицей 2.*

5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно.

## **Темы РЕФЕРАТОВ**

### **I. Историческая морфология**

1. Эволюция системы имени существительного в истории французского языка.
2. Аналитические тенденции в развитии глагольной системы в истории французского языка.
3. Развитие аналитических конструкций и сложных времен в старо-французском периоде (грамматизация и морфологизация).
4. Становление системы французского прилагательного.
5. Аналогическое выравнивание в системе местоимений.
6. Формирование класса наречий в истории французского языка

### **II. Исторический синтаксис**

1. Становление порядка слов в истории французского языка.
2. Эволюция безличных конструкций во французском языке.
3. Синтаксические конструкции с местоименной репризой в старо - французском языке.
4. Проблема сложного предложения в истории французского языка.
5. Проблема однородности сказуемых в истории французского языка.
6. Эволюция именных словосочетаний N<sup>1</sup> + N<sup>2</sup> в истории французского языка.

### **III. Историческая лексикология**

1. Анализ старофранцузской лексики по этимологическому принципу.
2. Словообразовательные модели в старофранцузском языке.
3. Семантические сдвиги во французской лексике на разных этапах ее существования.
4. Характеристика заимствований по времени их проникновения во французский язык.
5. Итальянские заимствования в XVI веке.
6. Развитие терминологии в истории французского языка.

## **6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

При реализации различных видов учебной работы по дисциплине могут использоваться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

### **6.1. Образовательные технологии**

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) интерактивном взаимодействии обучающихся и преподавателя в режимах on-line и off-line в формах: видеолекций, лекций-презентаций, видеоконференции, собеседования в режиме чат, выполнения виртуальных практических работ и др.

## 6.2. Информационные технологии

При реализации различных видов учебной и внеучебной работы используются следующие информационные технологии: виртуальная обучающая среда (или система управления обучением LMS Moodle) или иные информационные системы, сервисы и мессенджеры.

## 6.3 Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

### Перечень лицензионного программного обеспечения

2024-2025 уч.г.

Наименование программного обеспечения	Назначение
Adobe Reader	Программа для просмотра электронных документов
Платформа дистанционного обучения LMS Moodle	Виртуальная обучающая среда
Mozilla FireFox	Браузер
Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013	Пакет офисных программ
7-zip	Архиватор
Microsoft Windows 10 Professional	Операционная система
Kaspersky Endpoint Security	Средство антивирусной защиты
Google Chrome	Браузер
Notepad++	Текстовый редактор
OpenOffice	Пакет офисных программ
Opera	Браузер
Paint .NET	Растровый графический редактор
Scilab	Пакет прикладных математических программ
Microsoft Security Assessment Tool. Режим доступа: <a href="http://www.microsoft.com/ru-ru/download/details.aspx?id=12273">http://www.microsoft.com/ru-ru/download/details.aspx?id=12273</a> (Free) Windows Security Risk Management Guide Tools and Templates. Режим доступа: <a href="http://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=6232">http://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=6232</a> (Free)	Программы для информационной безопасности
MathCad 14	Система компьютерной алгебры из класса систем автоматизированного проектирования, ориентированная на подготовку интерактивных документов с вычислениями и визуальным сопровождением
1С: Предприятие 8	Система автоматизации деятельности на предприятии
Arena 16.0	Программное обеспечение для моделирования дискретных событий и автоматизации.
KOMPAS-3D V21	Создание трёхмерных ассоциативных моделей отдельных элементов и сборных конструкций из них
Blender	Средство создания трёхмерной компьютерной

Наименование программного обеспечения	Назначение
	графики
PyCharm EDU	Среда разработки
R	Программная среда вычислений
VirtualBox	Программный продукт виртуализации операционных систем
VLC Player	Медиапроигрыватель
Microsoft Visual Studio	Среда разработки
Cisco Packet Tracer	Инструмент моделирования компьютерных сетей
CodeBlocks	Кроссплатформенная среда разработки
Eclipse	Среда разработки
Lazarus	Среда разработки
PascalABC.NET	Среда разработки
VMware (Player)	Программный продукт виртуализации операционных систем
Far Manager	Файловый менеджер
Sofa Stats	Программное обеспечение для статистики, анализа и отчётности
Maple 18	Система компьютерной алгебры
WinDjView	Программа для просмотра файлов в формате DJV и DjVu
MATLAB R2014a	Пакет прикладных программ для решения задач технических вычислений
Oracle SQL Developer	Среда разработки
VISSIM 6	Программа имитационного моделирования дорожного движения
VISUM 14	Система моделирования транспортных потоков
IBM SPSS Statistics 21	Программа для статистической обработки данных
ObjectLand	Геоинформационная система
КРЕДО ТОПОГРАФ	Геоинформационная система
Полигон Про	Программа для кадастровых работ
Android Studio	Программа для разработки приложений для ОС Android
Autodesk Fusion 360	Программа для управления производственными процессами, такими как механическая обработка, фрезерование, токарная обработка и аддитивное производство.
Electronics Workbench	Система Electronics Workbench предназначена для проектирования аналоговых и цифровых электронных схем с визуализацией исходных данных и результатов проводимых анализов.
GIMP	Многоплатформенное программное обеспечение для работы над изображениями.
Inkscape	Свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций
IntelliJ IDEA	Интегрированная среда разработки программного обеспечения для многих языков программирования, в частности Java, javascript, Python
Node.js	Node.js открывает для написанного на JavaScript

Наименование программного обеспечения	Назначение
	кода доступ к глобальным объектам, обращается к жесткому диску, базам данных и Сети. Поэтому с его помощью становится возможным написание любых приложений
PostgreSQL	PostgreSQL Это система управления объектно-реляционными базами данных, то есть можно создавать таблицы, соответствующие принципам объектно-ориентированного программирования (классы, наследование и т. д).
Sublime Text	Кроссплатформенный текстовый редактор для написания программного кода на различных языках программирования (Groovy, Erlang, C+, Java и т. Д.), а также верстки веб-документов.
Vim	Vim предназначен для использования как в интерфейсе командной строки, так и в качестве отдельного приложения в графическом пользовательском интерфейсе
Loginom	Loginom ориентирован на обработку структурированных, т. е. табличных данных. Благодаря своей высокой производительности платформа может с успехом применяться для обработки больших данных.
Visual Paradigm	Visual Paradigm позволяет выполнять разработку кода и базы данных на Java и C ++.
Wing	Wing – интегрированная среда разработки, предназначенная для создания приложений на языке Python. IDE предоставляет профессиональный редактор кода, в котором можно использовать клавиатурные комбинации vi и emacs, работает автодополнение кода, рефакторинг, отслеживание вызовов, контекстные подсказки.
Wireshark	Wireshark – это приложение, которое «знает» структуру самых различных сетевых протоколов, и поэтому позволяет разобрать сетевой пакет, отображая значение каждого поля протокола любого уровня.
Emu8086	Программный эмулятор работы компьютера с процессором Intel 8086.
LibreOffice	Пакет офисных программ.
Geany	Среда разработки программного обеспечения, написанная с использованием библиотеки GTK
Postman	Сервис для создания, тестирования, документирования, публикации и обслуживания API.
Deductor Academic	Deductor – это программная платформа продвинутой аналитики, позволяющая создавать законченные прикладные аналитические решения для бизнеса.
Free Pascal	Компилятор для ObjectPascal.
Anylogic PLE	Программа для обучения имитационному моделированию

Наименование программного обеспечения	Назначение
Arduino IDE	Arduino IDE позволяет составлять программы в удобном текстовом редакторе, компилировать их в машинный код и загружать на все версии платы Arduino
AllFusion Process Modeler	Средство моделирования бизнес-процессов, предназначенное для разрешения многочисленных проблем, возникающих в сфере электронного бизнеса.
SageMath	Бесплатное и свободно распространяемое математическое программное обеспечение с открытыми исходными кодами для исследовательской работы и обучения в самых различных областях, включая алгебру, геометрию, теорию чисел, криптографию, численные вычисления и другие.
ТС-ОЭиС	Тренажер-симулятор виртуальный «Основы электроники и схемотехники»
ТС-ПТ-НРЦ	Тренажер-симулятор виртуальный «Преобразовательная техника»
Виртуальный осмотр места происшествия	Комплекс виртуального ситуационного моделирования и обучения для следователей, следователей-криминалистов, студентов юридического профиля. Интерактивная тренинговая система позволяет моделировать виртуальные криминалистические полигоны (места происшествий) и создавать учебные кейсы для отработки осмотра места происшествия.
Scratch	Визуально-блочная событийно-ориентированная среда программирования
Protege	Свободный, открытый редактор онтологий и фреймворк для построения баз знаний
Docker	Докер – это открытая платформа для разработки, доставки и эксплуатации приложений.
Autodesk 3ds Max 2021	Профессиональное программное обеспечение для 3D-моделирования, анимации и визуализации при создании игр и проектировании.
Autodesk AutoCad 2021	Пакет программ для точного проектирования и цифрового черчения планов, развёрток, схем и виртуальных трёхмерных моделей.
CLion	Интегрированная среда разработки для языков программирования Си и C++.
Lego Mindstorms	Образовательная платформа для занятий робототехникой
Кумир	Язык и система программирования, предназначенная для поддержки начальных курсов информатики и программирования на алгоритмическом языке в средней и высшей школе.
KiCad	Свободный кроссплатформенный программный комплекс класса EDA с открытым исходным кодом,

Наименование программного обеспечения	Назначение
	предназначенный для разработки электрических схем и печатных плат.
AnyCubicPhotonWorkshop	Программа-слайсер для настройки 3D моделей для полимерных принтеров AnyCubic.
FreeCAD	Программа параметрического трёхмерного моделирования, предназначенная прежде всего для проектирования объектов реального мира любого размера.
Avogadro	Редактор и визуализатор молекул, предназначенный для кроссплатформенного использования в вычислительной химии, молекулярном моделировании, биоинформатике, материаловедении и смежных областях.
BKChem	Векторный графический редактор, разработанный на Python и позволяющий вам вручную создавать схематическое представление химических соединений.
SWI-Prolog	Свободная (открытая) реализация языка программирования Пролог, часто используемая для преподавания и приложений Semantic Web
OmegaT	Система автоматизированного перевода, поддерживающая память переводов, написана на языке Java.
Okapi Olifant	Программа для редактирования файлов записи переводов.
Liftoff	Симулятор полетов на беспилотных летательных аппаратах.
CorelDRAW Graphics Suite x6	Надежное программное решение для графического дизайна, которое подойдет как начинающим, так и опытным пользователям. Пакет включает в себя среду с обширным контентом и профессиональные приложения для графического дизайна, редактирования фотографий и веб-дизайна.

### Перечень электронно-библиотечных систем (ЭБС) на 2024-2025 учебный год

Наименование ЭБС
<b>Цифровой образовательный ресурс IPRsmart:</b> - ЭОР № 1 – программа для ЭВМ «Автоматизированная система управления цифровой библиотекой П - ЭОР № 2 – электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «РУССКИЙ КАК ИНО <a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>
<b>Электронно-библиотечная система BOOK.ru</b> <a href="https://book.ru">https://book.ru</a>
<b>Образовательная платформа ЮРАЙТ,</b> <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>

<i>Наименование ЭБС</i>
<p><b>Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации «Электронный Читальный зал – БиблиоТех»</b>  <a href="https://biblio.asu.edu.ru">https://biblio.asu.edu.ru</a>  <i>Учётная запись образовательного портала АГУ</i></p>
<p><b>Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента»</b>  Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым с правообладателями. Каталог содержит более 15 000 наименований изданий.  <a href="http://www.studentlibrary.ru">www.studentlibrary.ru</a>  <i>Регистрация с компьютеров АГУ</i></p>
<p><b>Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента»</b>  Для кафедры восточных языков факультета иностранных языков. Многопрофильный образовательный ресурс является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым на основании договоров с правообладателями по направлению «Восточные языки»  <a href="http://www.studentlibrary.ru">www.studentlibrary.ru</a>  <i>Регистрация с компьютеров АГУ</i></p>

## 7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 7.1. Паспорт фонда оценочных средств.

**Таблица 5. Соответствие изучаемых разделов, результатов обучения и оценочных средств**

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (модуля)	Код контролируемой компетенции (компетенций)	Наименование оценочного средства
1	Раздел I. Проблемы и методы изучения истории французского языка.	УК-1 ОПК-8	Рефераты. Опрос.
2	Раздел II. Предыстория французского языка	УК-1 ОПК-8	Рефераты
3	Раздел III. Старофранцузский период.	УК-1 ОПК-8	Рефераты. Опрос. Тесты.
4	Раздел IV. Среднефранцузский период и XVI век	УК-1 ОПК-1	Рефераты. Опрос.
5	Раздел V. Классический период в истории французского языка	УК-1 ОПК-1	Рефераты. Опрос.
6	Раздел VI. Введение в романскую филологию.	УК-1 ОПК-1	Рефераты. Опрос.

*[Примерный перечень оценочных средств представлен в Приложении 1]*

### 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

**Таблица 6. Критерии оценивания результатов обучения**

5 «отлично»	-дается комплексная оценка предложенной ситуации; -демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять; - последовательное, правильное выполнение всех заданий; -умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы.
4 «хорошо»	-дается комплексная оценка предложенной ситуации; -демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять; - последовательное, правильное выполнение всех заданий; -возможны единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя; -умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы.
3 «удовлетворительно»	-затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации; -неполное теоретическое обоснование, требующее наводящих вопросов преподавателя; -выполнение заданий при подсказке преподавателя; - затруднения в формулировке выводов.
2 «неудовлетворительно»	- неправильная оценка предложенной ситуации; -отсутствие теоретического обоснования выполнения заданий.

**7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

**ПРИМЕРНЫЕ ТЕСТЫ**

**Тест №1**

1. Quelle est la base du latin parlé?
  - 1) le latin classique ;
  - 2) le latin populaire ;
  - 3) la langue des tribus qui habitaient les territoires avant l’envahissement de l’Empire Romain
2. Quelle était la différence entre la Gaule du Nord et la Gaule du Sud?
  - les langues romaines différentes ;
  - les cultures différentes ;
  - les peuples différents
3. Quelle était la cause principale des changements essentiels dans le système des voyelles de la période gallo-romaine?
  1. la réduction des mots ; b) le changement de l’accent ; c) le changement des consonnes
4. Combien de genres du substantif ont disparu du latin classique?
  - a) 1 ; b) 2 ; c) 3
5. Quel système des temps a apparu à cause de l’emploi des constructions descriptives?

- a) les temps composés ; b) les temps surcomposés ; c) les temps simples
6. Qu'est-ce qui caractérise en premier lieu l'évolution du lexique à l'époque du gallo-romain?
- a) l'écart considérable entre différentes provinces de l'Ancien Empire Romain ;  
b) l'apparition des dialectes différents ;  
c) l'apparition d'une seule langue
7. Quelle est la date officielle de la naissance de la langue française?
- a) 842 an de notre ère ; b) 1-er siècle de notre ère ; c) 1-er siècle avant notre ère
8. Quels types des voyelles existait-il dans l'ancien français?
- a) toniques ; b) ouvertes et fermées ; c) labiales
9. Combien de cas reste-t-il dans le système des substantifs de l'ancien français?
- a) 2 ; b) 3 ; c) 1
10. Quel est le premier texte officiel écrit en ancien français?
- a) un manuscrit de l'abbaye de Reichenau ; b) la Chanson de Roland ; c) le Serment de Strasbourg
11. Qu'est-ce qui est reflété dans le vocabulaire de l'ancien français?
- a) tous les grands événements historiques ; b) une bataille historique ; c) les batailles entre les féodaux
12. Quelle ordonnance est signée par le roi François I en 1539?
- a) l'ordonnance de Villers-Cotterets ;  
b) l'ordonnance de Paris ;  
c) l'ordonnance d'Orléans
13. Quelle contribution a apporté Fr. Rabelais dans la langue?
- a) les mots nouveaux ;  
b) la grammaire nouvelle ;  
c) la syntaxe du moyen français
14. Comment est l'ordre des mots dans la proposition au XVI siècle?
- a) direct ; b) indirect ; c) libre
15. Qui a fondé l'Académie française?
- a) le roi de la France ; b) les gens progressistes de l'époque ; c) Richelieu

1. La vocalisation c'est:
  - a) la résolution vocalique d'une consonne ;
  - b) le développement voyelle dans une position donnée ;
  - c) le changement de la consonne
2. Dans l'ancien français existe:
  - a) 3 types de conjugaison des substantifs ;
  - b) 2 types de conjugaison des substantifs ;
  - c) 4 types de conjugaison des substantifs
3. Le XVI siècle est appelé:
  - a) l'époque de défense et d'illustration de la langue française ;
  - b) le siècle d'or ;
  - c) le siècle de la formation du français
4. Le manifeste de la Pléiade est écrit par:
  - a) Ronsard ; b) Du Bellay ; c) Baïf
5. Le problème essentiel au XVII siècle, c'est le problème de:
  - a) l'enrichissement de la langue ; b) la normalisation de la langue ; c) la correction de la langue
6. O ouvert donne dans son développement la diftongue:
  - a) ie ; b) ue ; c) ei
7. L'essentiel dans le développement des voyelles toniques c'est:
  - a) leur position dans le mot ;
  - b) la position tonique/atone ;
  - c) le développement de la consonne précédente
8. Le processus essentiel dans le développement des consonnes c'est:
  - a) la formation des diftongues ;
  - b) la formation des affriquées ;
  - c) la réduction de la quantité des syllabes du mot
9. Le système des pronoms a conservé:
  - a) 2 cas ; b) 3 cas ; c) 4 cas
10. Dans le système des substantifs de l'ancien français il existait:
  - a) 2 déclinaisons; b) 3 déclinaisons ; c) 6 déclinaisons

Ключи:

**I.**

1 – b; 2 – a; 3 – b; 4 – a; 5 – a; 6 – a; 7 – a; 8 – b; 9 – a; 10 – c; 11 – a; 12 – a; 13 – a; 14 – c; 15 – c.

**II.**

1 – a; 2 – a; 3 – a; 4 – b; 5 – b; 6 – a; 7 – a; 8 – b; 9 – b; 10 – b.

**Шкала оценок:**

100 % - 90% - отлично

89 % - 76% - хорошо  
75% - 50% - удовлетворительно  
менее 50% - неудовлетворительно

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### а) Основная литература:

1. Скредина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. - М., 2001. - 463 с. ФИЯ - 15.
2. Скредина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка.- М., 1981. - 280 с. ФИЯ-15.

### б) Дополнительная литература:

3. Доза А. История французского языка. – М., 1956.
4. Шигаревская Н.А. Хрестоматия по истории французского языка. – Л., 1975
5. Bogacki K., Giermak-Zielińska T. Introduction à la grammaire de l'Ancien français. Varsovie, 1999.
6. Chigarevskaja N. Précis d'histoire de la langue française. Ленинград: Просвещение, 1974.
7. Волкова З.Н. Истоки французского литературного языка. М.: Высшая школа, 1983.
8. Бухтеева Г.А. Развитие аналитических лексических единиц глагольного типа от латинского языка к старофранцузскому. Л., 1984. URL: [https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_003431532/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_003431532/)
9. Голубев С. Н. Особенности языка старофранцузского эпоса и их жанровая обусловленность. Л., 1982. URL: [https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_004051851/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_004051851/)

### в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех». <https://biblio.asu.edu.ru>

### Учетная запись образовательного портала АГУ

2. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Каталог в настоящее время содержит около 15000 наименований.

[www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru). Регистрация с компьютеров АГУ

## 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для проведения занятий по дисциплине имеются аудитории:

- для проведения лекционных занятий оборудованные мультимедийной техникой с возможностью презентации обучающих материалов, фрагментов фильмов;
- для проведения лабораторных занятий используется компьютерный класс, оснащенный персональными компьютерами класса РС;
- библиотека с местами, оборудованными компьютерами, имеющими доступ к сети Интернет.

1. демонстрационные приборы (проектор, ауд. 31),

2. мультимедийные средства

Состав программного обеспечения: операционная система с графической операционной оболочкой (Microsoft Windows,), интегрированный пакет прикладных программ офисного назначения (Microsoft Office, Sun Microsystems StarOffice/OpenOffice). Дополнительно желательно наличие в составе программного обеспечения файлового менеджера, архиватора, программы просмотра графических изображений с конвертором форматов, растрового и векторного графических редакторов.

При необходимости рабочая программа дисциплины (модуля) может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).



